

Telli POST

24. Jahrgang
Mitte Dezember 1997

Nr. 10

Mitteilungsblatt des Quartiervereins und des Gemeinschaftszentrums Telli

VERANSTALTUNGEN

QUARTIER -

■ DEZEMBER

21. Adventsfeier Quartierverein

■ JANUAR 1998

10. Abendgottesdienst

*Das Redaktions-Team
wünscht allen Leserinnen und Lesern
fröhliche Weihnachten und ein gutes 1998.*



*Wir wünschen allen Frohe Weihnachten
und ein glückliches Neues Jahr.*

*Unserer Kundschaft danken wir für das uns
entgegengebrachte Vertrauen.*



TELLI APOTHEKE
im Einkaufszentrum Telli

Felix und Brigitte Horlacher und Mitarbeiterinnen

EDITORIAL

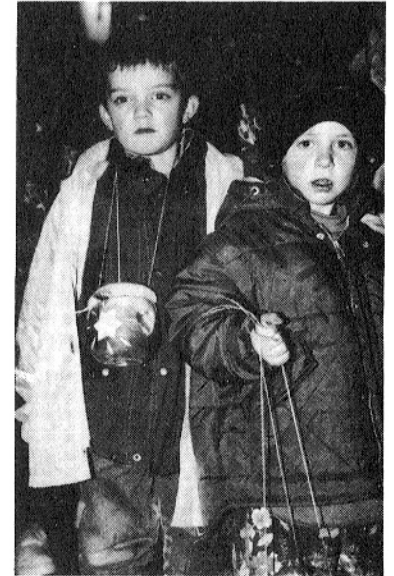


Patricia Mühlethaler
Präsidentin
des Quartiervereins

Liebe Telliangerinnen
Liebe Tellianger

Es scheint mir noch nicht lange her zu sein, dass viele begeisterte Kinder ihre „Räbeliechtli“ schwenkend und lachend begleitet von vier

Trommlern durch die „alte Telli“ zogen und ihre schönen Lampions präsentierten. Die eindrücklichen Bilder wurden alle von „unserem“ Vorstandsfotografen Werner Rolli aufgenommen. Erfreuen Sie sich an den herzigen Details der munteren Schar.



Inzwischen ist der erste Schnee gefallen. Die ganze Welt ist weiss, wie sauber und gereinigt kommt sie mir vor. Alles Unsaubere ist verdeckt, wir sehen keinen Schmutz mehr. Sogar unsere Gartenlampe hat einen Schneehut abbekommen. Die Kinder sind begeistert über die nachts gefallene Pracht.

Weihnachten mit den vielen Kerzen wartet auf uns. Kerzen sehen wir überall, vor und in Häusern, in Gärten. Und auch im Einkaufszentrum sind die Lichter vorhanden. Stellen Sie sich vor, die Lichterketten wurden von fleissigen Händen der Betriebselektriker des Einkaufszentrums Telli nach Feierabend und am Sonntagmorgen während mehreren Stunden montiert. An dieser Stelle recht herzlichen Dank für diese schöne Dekoration.



Postfach 561
CH-5004 Aarau
062 822 66 88



**Pancho's
Tennis-
Schule**

Abend-Gruppenkurs

täglich ab 17.00 – 22.00 Uhr

5. Januar – 9. April 1998* 12 Wochen

* Während den Sportferien, vom 24. 1.–7. 2. 1998, finden keine Kurse statt.

bei 3 Personen Fr. 35.–/Std. bei 4 Personen Fr. 30.–/Std.
Jugendliche bis 25 Jahre erhalten 10% Ermässigung

Im Kursgeld inbegriffen sind:

Video, Ballmaschine, Bälle, Leihschläger, Platzmiete und Lehrer

Die Preise verstehen sich pro Person

rufen Sie uns an **062 822 66 88**

Restaurant Malibu

Familie
E.+ B. Schaffner
Tel. 062/822 86 52
5004 AARAU

in Telli-Zentrum

Unsere Öffnungszeiten über die Feiertage
24. Dezember bis 18.00 Uhr offen
25. + 26. Dezember geschlossen
übrige Tage normale Öffnungszeiten
31. Dezember bis 18.00 Uhr offen
1. + 2. Januar 1997 geschlossen

*Wir wünschen
allen Gästen
eine schöne
Weihnachtszeit*

und ein gesundes neues Jahr.

Zum Schluss des zu Ende gehenden Jahres freut sich der Vorstand des Quartiervereins Telli Sie, liebe Telliianerinnen und Telliianer, zur ADVENTSFEIER am 21. Dezember 1997 ins TELLI SCHULHAUS einzuladen.

Im Namen des Vorstands wünsche ich Ihnen Allen eine schöne, besinnliche Weihnachtszeit mit vielen kleinen und grossen Überraschungen und Ihnen und Ihren Angehörigen für 1998 viel Erfolg in jeder Hinsicht und eine gute Gesundheit.

Herzlichst Ihre Patricia Mühlethaler
Präsidentin des Quartiervereins Telli

Quartierverein Telli *Adventsfeier*

Sonntag, 21. Dezember 1997

**Beginn: 17.00 Uhr, Türöffnung: 16.30 Uhr
in der Aula des Tellischulhauses**

Liebe Telliianerinnen, liebe Telliianer

Wir laden Sie herzlich ein
zum Theaterstück:

De Heiland chunnt uf Aarau



Die 4. Klasse von Frau Yvonne Kyburz spielt für uns Alle, gross oder klein. – In vielen Stunden haben die Schülerinnen und Schüler zusammen geprobt. Sie laden Sie zusammen mit dem Quartierverein zu einer besinnlichen Feier ein. Auf Ihr zahlreiches Erscheinen freuen sich Schülerinnen und Schüler des Telli Schulhauses sowie der Quartierverein.

Kudi's Zweirad-Shop

Kurt Jent, Tellstr. 66, 5004 Aarau

062/ 822 95 85



Velos Roller-Restaurationen Mofas
Lambretta / Vespa

Weihnachts-Hit: diverse KINDERVELOS 'Tigerli',
'Dalmatiner'(mit Plüschtierli)!

Schauen Sie vorbei, es lohnt sich bestimmt!

Montag geschlossen
Di - Fr 13 - 18.30 h
Sa 09 - 16 h durchgehend geöffnet



Das Geschäft bleibt vom
25. Dez. 97 bis und mit
05. Jan. 98 geschlossen!

Ich wünsche Ihnen frohe **FESTTAGE** und
einen guten **START** ins **NEUE JAHR!**

Kurt Jent

Wo sind Engel?

Es müssen keine menschliche Gestalten sein mit Flügeln, die Engel.
Es können ganz gewöhnliche Menschen sein, wie Du und ich,
Sie gehen leise, unauffällig. Sie schreien nicht. Sie sind jung, bescheiden.
Sie sind alt, hässlich anzusehen, die Engel.
Meistens sind sie lieb, ja gutmütig, die Engel. Es gibt aber einige, die haben
eine harte Schale, sind wiederborstig, machen einem Angst und doch sie
sind Engel, die es gut mit uns meinen. Engel die treu sind, Engel, die noch
zeigen können, oder nicht zeigen
wollen,... dass sie Engel sind.
Vielleicht gibt Dir einer die Hand, wohnt neben Dir,
Wand an Wand,...und ist Dein Engel.
Dem Hungrigen gibt er zu essen, dem Kranken macht er das Bett, den Trauri-
gen tröstet er, dem weinenden Kind wischt er die Tränen ab,... der Engel.
Er steht an Deinem Weg und sagt: „Nein geh nicht weiter, mache rechts um
kehrt!“
Was immer er tut, er meint es gut, der Engel.

Heinz Bertschi Delfterstrasse 40 5004 Aarau

Mein Weihnachtswunsch!

Es ist keine Kunst, von den Christbäumen auf dem Telliplatz
(gross oder klein) die Lämpchen auszusrauben und fort-
zuwerfen. Kunst ist es, die passenden Ersatzlämpchen zu
beschaffen. Mein Weihnachtswunsch wäre daher:

„Lasst doch bitte die Finger von den Christbäumen!“

Walter Pugneth, Leiter Gemeinschaftszentrum Telli

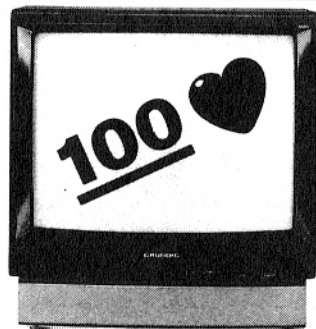


Einladung zum gemeinsamen Weihnachtsessen

Am 24. Dezember, ab 19 Uhr, ist das Treff-Lokal an der Delfterstrasse 36/37 offen, für al-
le, die Weihnachten einmal anders feiern möchten oder an diesem Abend alleine sind.

Es werden „Gschwelli“ und Käse serviert. Wer möchte, bringt etwas fürs Buffet mit.
Nach dem Essen kann, wer will, Figuren aus Ton formen, solche, die uns je nach Tradition
wichtig oder lieb geworden sind. Oder wir spielen mit Karten, Puzzles, hören Musik – ein-
fach was Freude macht.

Herzlich laden ein Heidi und Rolf Beck



FLIMMERFREI

MADE BY

GRUNDIG

Ihr Fachgeschäft in der



Telli

GYTRONIC AG

5000 AARAU

Guyerweg 1 Telli
Industrielle Elektronik

Radio · TV · hi-fi

062 822 50 31

Nach den blauen Bergen

Ein Märchen zu Weihnachten (nacherzählt von Max Wüthrich)

Vor vielen Jahren lebte in einem kleinen Dorf ein Knabe, den man „den Träumer“ nannte. Er erfand seltsame Geschichten, die er den andern Kindern und auch den Erwachsenen erzählte. Die meisten lachten über ihn und seine Märchen, aber man liess ihn gewähren und betrachtete ihn einfach als komischen Kauz.

Eines Nachts erschien ihm im Traum ein alter, bärtiger Mann sagte zu ihm: „Geh und suche die blauen Berge. Dort wirst du glücklich sein“.

Am Morgen schaute er aus dem Fenster und betrachtete die naheliegenden Berge. Sie waren blau! Er zog sich an, trat aus dem Haus und lief gegen die Hügel. Aber je näher er kam desto mehr verloren die Berge ihre blaue Farbe, und als er vor ihnen stand, da waren sie grün!

Lange dachte der Knabe darüber nach und fragte sich, was wohl die Gründe für diesen Farbwechsel sein mochten. Er fand jedoch keine Antwort.

Einige Jahre später hatte er noch immer keine Erklärung gefunden. Inzwischen war aus dem Knaben ein junger Mann geworden, der den Beruf eines Schuhmachers erlernt hatte. Oft sah man ihn am Fenster stehen und in die nahen Berge blicken, und die Leute aus dem Dorf lachten gutmütig über ihn und fanden, er werde früher oder später schon aus seinen Träumen erwachen.

Eines Tages jedoch war der junge Schuhmacher verschwunden. Niemand hatte ihn weggehen sehen.

In den kommenden Jahren durchwanderte er Täler und Berge, immer weiter und weiter weg. Er dachte über seinen Traum nach und war zutiefst davon überzeugt, dass er die blauen Berge eines Tages finden werde.

Er ernährte sich von Wasser und Waldbeeren. Dazwischen arbeitete er bei einem Dorfschuhmacher, um etwas Geld für sein Essen zu verdienen und um seine Schuhe frisch zu sohlen.

Er freundete sich mit den Tieren des Waldes an und verstand schon bald ihre Sprache. Und so zog er, begleitet von Füchsen, Rehen, Vögeln und andern Tieren immer weiter, den blauen Bergen entgegen. Aber sobald er in ihre Nähe gekommen war, musste er sehen, dass sie grün waren.

Eines Nachts konnte er vor Müdigkeit nicht mehr weiter. Er legte sich unter einen Baum mitten im dichten Wald und schlief ein.

Als er am Morgen erwachte, traute er seinen Augen nicht: Die Bäume um ihn herum waren blau. Der Boden war blau, der Bergquell neben ihm führte blaues Wasser – alles war blau. Da wusste er, dass er die blauen Berge gefunden hatte. Seine Freude war gross, sie war so gross, dass er augenblicklich beschloss, für immer hier zu bleiben.

Im Laufe der Zeit hatte er sich eine blaue Waldhütte aus blauem Holz gebaut, sprach mit seinen blauen Tieren und ass blaue Früchte. Er musste auch nirgends mehr arbeiten. Er lebte sehr einfach, denn er war anspruchslos geworden und hatte keine Wünsche mehr. Und er war glücklich wie nie zuvor in seinem Leben.

Aber er wurde älter und älter. Seine Bewegungen wurden steif. Vom Kopfe hing ihm langes Haar und ein dichter Bart machte ihn beinahe unkenntlich. Und dann; packte ihn plötzlich das Heimweh nach seinem Dorf, nach seinen Eltern und Geschwistern und nach den Dorfbewohnern. Ei-

nes Tages hielt er es nicht mehr aus und machte sich auf den Rückweg. Langsam verschwanden die blauen Berge in der Ferne, und er schaute nicht zurück.

Nach langer Zeit stand er in seinem Dorf. Aber seltsam: er kannte niemanden mehr. Sein Haus war abgerissen worden, und die Eltern waren schon vor vielen Jahren gestorben. Nur ein Bruder und einige seiner Jugendkameraden und -Kameradinnen lebten noch. Aber auch sie waren inzwischen alt und gebrechlich geworden.

Man erkannte ihn wieder. Wegen seines hohen Alters und seiner zunehmenden Schwäche wurde für ihn gesorgt, und er durfte mitten im Dorf in einem freundlichen alten Haus bei guten Leuten wohnen.

Den Kindern und auch den Erwachsenen, die es hören wollten, erzählte er seine Erlebnisse mit Menschen und Tieren auf dem Weg zu den blauen Bergen, aber vor allem erzählte er über sein Leben dort.

Als er starb, errichteten ihm die Dorfbewohner ein Grab mit einem grossen, blauen Stein. Darauf stand sein Name und der Satz: „Er fand sein Glück in den blauen Bergen.“ Und niemand lachte jetzt mehr über ihn und seine Geschichten, denn er hatte den Menschen und vor allem den Kindern viel Freude bereitet.

Es gibt heute noch Kinder in jenem Dorf, welche erzählen, sie hätten am heiligen Abend viele blaue Tiere am Grab des alten Mannes gesehen.

Max Wüthrich

Haben Sie Wünsche...?

- Wollen Sie eine neue Küche, ein neues Bad?
- Neue Stützmauer, Vorplatz, Wintergarten oder gedeckter Sitzplatz?
- Planen Sie einen Anbau/Umbau oder ein Cheminée?

**Was Sie auch für Bauwünsche haben,
verlangen Sie für Ihre Projekte unsere Offerte.**

Telefon 062 / 834 33 00

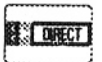
Fax 062 / 834 33 09

Baugeschäft
Regazzoni AG
Weihermattstrasse 67, AARAU

 Velo Motos/Velosport

GRASS AARAU
Velo sport • Trekking • MTB • Rennvelo
Kinderfahrzeuge • Roller • Mofas
GRASS hat sie, die **AUTOMATISCHE**
FAHRRAD-WASCHANLAGE
Vermietungen von Zweiräder aller Art

Hammer 3, beim Restaurant Kettenbrücke
Tel. 062 822 22 14 Fax 062 822 54 46



TAXI-MAX

062 8 440 220

Damen- und Herren-Coiffure

**coiffure
fischer**

Einkaufszentrum Telli 062/822 17 70

Kleindöttingen
Tel. 056/245 10 62
Baden Kantonsspital
Tel. 056/484 25 77



**Ganz einfach – mit Bonus:
Das Neue Aargauer Privatkonto.**



Hinweise und Mitteilungen

Sperrgutmarken-Verkauf

im Gemeinschaftszentrum Telli während den normalen Sekretariats-Öffnungszeiten:
Dienstag - Freitag, 9-12 Uhr + 14-18 Uhr, Samstag 9 - 11 Uhr, Montag geschlossen

Mütter- / Väter-Beratung

Die Beratungen finden wie gewohnt jeden 2. Mittwoch im Monat statt. Nächste
Beratung: **Mittwoch, 14. Januar 1998 10-11.30 Uhr + 13.30-16.00 Uhr**

Jassgruppe

Diese Freizeitgruppe ist offen für jung und alt. Einzige Bedingung: Viel Humor und
Freude am gemütlichen Beisammensein müssen mitgebracht werden. Die Jass-
gruppe trifft sich jeweils im Gemeinschaftszentrum Telli am:

Mittwoch-Nachmittag 14-18 Uhr Freitag-Abend 19-22 Uhr

Es wird ohne Geldeinsatz gespielt! Neue Mitspieler sind herzlich willkommen!

Abendgottesdienst

Samstag, 10. Januar 1998 um 19.30 Uhr, findet im Saal des Gemein-
schaftszentrums Telli ein reformierter Gottesdienst mit Herrn Pfarrer Laubi statt.
Anschliessend sitzen wir bei Kaffee und Tee gemütlich im Cheminéeeraum zu-
sammen. Jedermann ist an diesem Abend herzlich willkommen.

Turnen für Ältere

Die Altersturngruppe der Pro Senectute unter bewährter Leitung von Frau K. Wittwer,
lädt Interessentinnen zu einer Probelektion ein. Das Turnen für Ältere findet jeden
Dienstag von 14.30 - 15.30 Uhr im Saal des Gemeinschaftszentrums Telli statt.

Fit bleiben – Kontakte pflegen – fröhlich sein – machen Sie mit beim Seniorenturnen.

Kontaktnachmittag

Nach den wunderschönen Festtagen lassen wir wie üblich im Januar den Kon-
taktnachmittag ausfallen. Wir werden uns im Februar wieder sehen. Bitte beach-
ten Sie die Januar TELLI-POST.



WINTERZEIT - SAUNAZEIT

Unsere guteingerichteten Sauna's im Gemeinschaftszentrum können noch an folgenden Tagen wöchentlich fest gemie-
tet werden:

	Grosse Sauna 4-6 Pers.	Familien-Sauna 1 2-4 Pers.	Familien-Sauna 2 2-4 Pers.
Montag	17 - 19 Uhr		21 - 23 Uhr
Dienstag	17 - 19 Uhr		
Mittwoch		17 - 19 Uhr 21 - 23 Uhr	
Freitag		17 - 19 Uhr	17 - 19 Uhr
Samstag	19 - 21 Uhr 21 - 23 Uhr		21 - 23 Uhr

Preise pro Benützung im Abonnement: Grosse Sauna Fr. 30.-, Familien-Sauna Fr. 24.-

**Selbstverständlich haben wir auch noch einige freie Termine während des Tages zwischen 9 Uhr
und 17 Uhr.** Nähere Infos erhalten Sie im Sekretariat des Gemeinschaftszentrums Telli, Telefon 824 63 44



Qualität und Service



Das Weihnachtsgeschenk!

*Hübsch verpackte Gutscheine
für Benzin und Shop-Bezüge*



BP Service Telli

Martina B. Sommerhalder
Neumattstr. 9, 5000 Aarau
Tel. 062 / 822 50 76



BP Partner

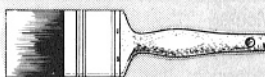


PC - Sofort - Hilfe

062 822 38 33

077 57 80 42

Maler Briner Aarau



5000 Aarau, Veronikaweg 14, Telefon 062 824 60 50, Fax 062 824 60 12

Sämtliche Maler- und Tapeziererarbeiten.

Rückblick auf die Telli-Jassmeisterschaft

Sieben Frauen und neunundzwanzig Männer hatten sich am Samstagnachmittag des 8. November im Saal des Gemeinschaftszentrums Telli eingefunden, um beim Schieber den Meister oder die Meisterin zu erküren. Alle kamen in der grossen Hoffnung, mit guten Karten und einem exzellenten Partner soviel Punkte wie möglich zu notieren. Prickelnde Spannung herrschte während dreier Stunden im Saal, wo in vier Durchgängen geschoben, gestumpft, gestochen und gezählt wurde.

Die Spannung erreichte den Höhepunkt bei der Rangverkündung des 5. Telli-Jassturniers, welche auf den 3 ersten Plätzen wie folgt aussah:

1. Rang Ernst Erismann, Telli (mitte)
2. Rang Kaspar Schmid, Telli (links)
3. Rang Walter Hollenstein, Telli (rechts)



Ernst Erismann als Telli-Jassmeister 1997 konnte zusätzlich zum Früchtekorb den von Walter Pugneth gestifteten Wanderbecher in Empfang nehmen. Als Bestplatzierte Frau im 5. Rang erhielt Heidi Aschwanden, Telli, ein reizvolles Blumengesteck. Allen herzliche Gratulation!

Auch die anderen Teilnehmerinnen und Teilnehmer mussten nicht mit leeren Händen den Heimweg antreten. Dank

der Grosszügigkeit einiger Geschäfte und auch Privater war der Gabentisch reichlich ausgestattet. Folgenden Sponsoren danken die Organisatoren bestens für ihre Beiträge:

ABM

Billi Top-Discount

Chem. Reinigung, R. Bürgin

Coiffeur Fischer

Drogerie Juvet

Margrith Schraner (Ebnat-Bürsten)

Walter Hagmann

Hans Keller

Ochsner Sport

Papeterie s'Tintefässli

Rediffusion AG

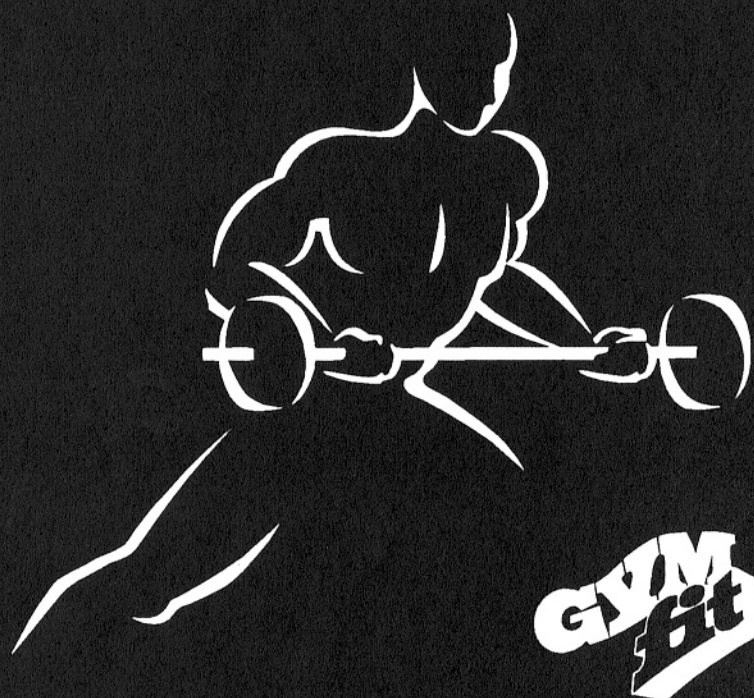
Telli-Optik, R. Höchst

Ein besonderer Dank gilt dem OK und den Helfern A. Schmidiger, P. Dubach, H. Keller, R. und R. Senn und Christian, welche mit ihrem uneigennützigem Einsatz diesen Anlass erfolgreich über die Bühne gebracht haben.

Wir sehen uns wieder im Herbst 1998 zum 6. Telli-Jassturnier.

Fitness • Aerobics • Pump® • Step

Von führenden Krankenkassen anerkannt.

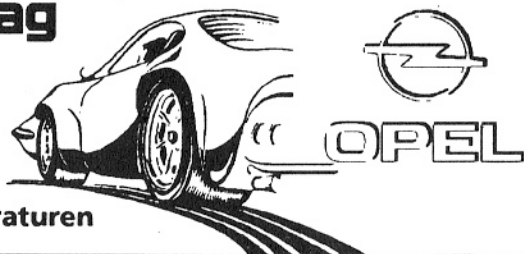


Aarau Delfterstr. Süd 12 ☎ 062 824 82 22

Die OPEL-Vertretung in Ihrer Nähe!

telli garage ag

Tellistrasse 90
Postfach 114
5004 Aarau
Tel. 062/824 40 55
Fax 062/822 57 27



Verkauf • Service • Reparaturen

Herzliche Gratulation

Herzliche Gratulationen gehen an folgende Damen und Herren

Herrn **Jakob Leutenegger-Meister** am 8. November zum **80. Geburtstag**. Am 10. November feierte Frau **Lene Fäs-Haus** den **80. Geburtstag**. Frau **Rosina Weyermann** durfte am 12. November ihren Geburtstag feiern. Herr **Ernst Portner-Bill** wurde am 28. November **80 Jahre** alt. Am 30. November feierte Herr **Rolf Hunziker-Hayashi** seinen **80. Geburtstag**.

Im Dezember, am 2. feierte Herr **Otto Steinegger** seinen **80. Geburtstag**. Am Sankt Nikolaus Tag, 6. Dezember wurde Frau **Pia Bircher-Krucker 80 Jahre** jung. Zwei Tage später, am 8. Dezember durfte Herr **Hans Bucher-Jehli** seinen **80. Geburtstag** feiern. Herr **Ernst Erismann** darf am 17. Dezember seinen **86. Geburtstag** feiern. Am gleichen Tag, 17. Dezember wird Herr **Otto Obrist-Richner** seinen **81. Geburtstag** feiern können.

Allen Geburtstagskindern wünscht der Vorstand des Quartiervereins Telli gute Gesundheit und Wohlergehen.

Die Fundgrube

Das Fundgruben-Inserat darf höchstens 15 Wörter und Telefon umfassen. Inserattext und Fr. 5.– in einem Kuvert senden an: GEMEINSCHAFTSZENTRUM TELLI, Postfach 622, 5004 Aarau oder im Sekretariat abgeben. Nur für Einwohnerinnen und Einwohner der Telli. Nicht für Geschäftsanzeigen.

Gesucht:
Guterhaltenes **Herren-Velo**
und **Holzschlitten**
günstiger Preis
Tel. 824 48 64

5. Klässler sucht
Person für Nachhilfeunterricht
in **Mathematik und Sprache**
Tel. 824 85 07

IMPRESSUM

Herausgeber: Quartierverein + Gemeinschaftszentrum Telli, Aarau
Redaktionsteam: Walter Hagmann, Karin Kuhn, Philip Moser, Patricia Mühlethaler, Esther Müller, Walter Pugneth, Werner Rolli, Max Wüthrich
Anschrift: Redaktion Telli Post, Postfach 543, 5004 Aarau
Annahme Kleininserate: Gemeinschaftszentrum Telli, 5004 Aarau Tel. 062 / 824 63 44
Inseratenannahme: marc-jean, Tellistrasse 114, 5000 Aarau Tel. 062 / 824 25 29
Erscheinungsweise: 10x jährlich/Januar-Juni Ende Mt./September-Dezember Mitte Mt.
Redaktionsschluss: Januar-Juni am 15. d.Mt./September-Dezember am 1. d.Mt.
Druck: marc-jean, Druckerei + Werbeatelier, Tellistrasse 114, 5000 Aarau
Auflage: 2'400 Exemplare

wird kostenlos an alle Haushalte und Geschäfte des Telli - Quartiers abgegeben

**Sonntag,
21. Dezember
geöffnet**

**von 12 - 18 Uhr,
Restaurants ab 11 Uhr**

**Mit vielen Überraschungen
für Gross und Klein!**

Telli

EINKAUFSZENTRUM AARAU

M. MÜLLER ASW AARAU